

# 9. Deutsch-Italienisches Anwaltsseminar 9° Seminario degli avvocati italiani e tedeschi

5. und 6. Mai 2017 / 5 e 6 maggio 2017

## Castello di Vezio - Lago di Como

Verhandlungstaktiken, elektronische Aktenführung, Unternehmenskäufe, Insolvenzrecht sowie neueste Aspekte rund ums Zivilverfahren.

*Tattiche di negoziazione, gestione elettronica degli atti, acquisizioni d'impresa, diritto fallimentare così come nuovi aspetti riguardanti il processo civile.*



In Zusammenarbeit mit / Organizzato con la cooperazione di



Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen,

wir freuen uns sehr, Sie wieder zum Deutsch-Italienischen Anwaltssymposium begrüßen zu können. Wir treffen uns nun zum 9. Mal. Dieses Mal sind wir auf das andere Ufer des Lago di Como gezogen, ins wunderschön gelegene Varenna. Die Erreichbarkeit ist identisch mit der der Villa Vigoni, die in zwei Jahren wieder Veranstaltungsort sein wird. Wir hoffen, wieder eine Themenmischung gefunden zu haben, die Sie in Ihrer anwaltlichen Praxis anspricht. Wir werden Themen der anwaltlichen Gerichtspraxis ebenso besprechen wie Verhandlungstaktiken, Unternehmenskäufe, Bereiche des Insolvenzrechts sowie neueste Aspekte rund ums Zivilverfahren. Zudem werden wir in diesem Jahr erstmals auf eine Simultanübersetzung verzichten, da diese in der Vergangenheit ohnehin von fast keinem der Teilnehmer genutzt wurde. In Zeiten, in denen die europäische Einigungs idee erstmals seit langer Zeit wieder zur Disposition zu stehen scheint, ist es den Veranstaltern wichtig, mit dem deutsch-italienischen Anwaltssymposium ein Zeichen der leider aktuell nicht selbstverständlichen Völkerverständigung zu setzen. Es lebe Europa!

Matthias Stecher, Mario Dusi, Rodolfo Dolce und Andreas Klein

## PROGRAMM

Freitag, 5. Mai 2017

- 11:00 Begrüßung durch die Organisatoren**
- 11:30 Wie tickt mein Verhandlungspartner? Deutsch-italienische Vertragsverhandlungen oder: Was erwartet sich der italienische Mandant von seinem deutschen Anwalt**
- 1.1 Rechtsanwalt, Dr. David Einhaus**, Dr. Einhaus & Partner, Freiburg
- 1.2 Avv. Fabio Moretti**, Moretti & Burgio, Mailand
- 13:00 Mittagspause**
- 14:30 Die elektronische Anwalts- bzw. Gerichtsakte**
- 1.3 Rechtsanwältin Tanja Wolf**, Geschäftsführerin an der Rechtsanwaltskammer Frankfurt, Frankfurt
- 1.4 Avv. Renato Laviani**, Mitglied Vorstand Rechtsanwaltskammer Mailand
- 16:00 Kaffeepause**

Gentili Colleghe e Colleghi,

siamo molto felici di potervi nuovamente dare il benvenuto al convegno degli avvocati italiani e tedeschi. Ci incontreremo per la nona edizione. Questa volta ci siamo trasferiti sull'altra riva del Lago di Como, nel bellissimo paese di Varenna. L'accessibilità è la stessa rispetto a Villa Vigoni, che tra due anni sarà di nuovo il luogo della manifestazione. Speriamo di aver trovato nuovamente un insieme di argomenti che incontrino il Vostro interesse professionale. Tratteremo temi di prassi forense, tattiche negoziali, acquisizioni d'impresa, argomenti di diritto fallimentare così come nuovi aspetti del procedimento civile. Quest'anno rinunceremo per la prima volta alla traduzione simultanea, non essendo stata utilizzata in passato da quasi nessuno dei partecipanti. In un periodo in cui le idee di unificazione europea per la prima volta dopo tanto tempo vengono rimesse in discussione, è importante inviare con il convegno degli avvocati italiani e tedeschi un messaggio al attuale, purtroppo non pacifica, intesa tra i popoli. Lunga vita all'Europa!

Matthias Stecher, Mario Dusi, Rodolfo Dolce und Andreas Klein

## PROGRAMMA

Venerdì, 5 maggio 2017

- 11:00 Saluto degli organizzatori**
- 11:30 Come ragiona il tuo partner negoziale? Trattative negoziali italo tedesche: Che cosa si aspetta il cliente italiano dal suo avvocato tedesco?**
- 1.1 Rechtsanwalt, Dr. David Einhaus**, Dr. Einhaus & Partner, Friburgo
- 1.2 Avv. Fabio Moretti**, Moretti & Burgio, Milano
- 13:00 Pausa pranzo**
- 14:30 Gli atti elettronici giudiziari e forensi**
- 1.3 Rechtsanwältin Tanja Wolf**, amministratrice dell'Ordine degli Avvocati di Francoforte, Francoforte sul Meno
- 1.4 Avv. Renato Laviani**, Componente Consiglio Ordine Avvocati Milano e Studio Legale Laviani, Milano
- 16:00 Pausa caffè**

**16:30 Nationale Besonderheiten bei grenzüberschreitenden M&A-Transaktionen**

- 1.5 Rechtsanwalt Adi Seffer**, PrimePartners  
Wirtschaftskanzlei, Frankfurt a. M.
- 1.6 Avv. Alexia Falco**, Carnelutti, Mailand

**18:00 Ende des ersten Tages**

**19:00 Aperitif im Schloss „Castello di Vezio“**

**19:30 Gemeinsames Abendessen im „Agriturismo Castello di Vezio“**

Samstag, 6. Mai 2017

**09:30 Die neuen Insolvenzregister in Italien, Deutschland und Europa**

- 2.1 Avv. Giorgio Corno**, Avvocato - Solicitor (England and Wales), Corno Avvocati – Mailand
- 2.2 Rechtsanwalt Karl Heinz Lauser**, Derra Meyer & Partners, Düsseldorf – Mailand

**10:00 Kaffeepause**

**10:30 Aktuelle Themen bei deutsch-italienischen Zivilverfahren, Panel-Diskussion**

- 2.3 Avv. Ruggero Rubino Sammartano**, LawFed BRSA, Mailand
- 2.4 Avv. Matteo Figini**, Agnoli e Giuggioli, Mailand
- 2.5 Dr. Georg Sterzenbach**, Blume & Asam, München
- 2.6 Rechtsanwältin Nina Hosemann**, Anwaltskanzlei Hosemann, München

**12:30 Ende der Veranstaltung**

**16:30 Particolarità nazionali nelle transazioni di acquisizione d'impresa transfrontaliere (M&A)**

- 1.5 Rechtsanwalt Adi Seffer**, PrimePartners  
Wirtschaftskanzlei, Francoforte sul Meno
- 1.6 Avv. Alexia Falco**, Carnelutti, Milano

**18:00 Fine lavori della prima giornata**

**19:00 Aperitivo al „Castello di Vezio“**

**19:30 Cena al “Agriturismo Castello di Vezio”**

Sabato, 6 maggio 2017

**09:30 La nuova disciplina dei registri fallimentari in Italia, Germania ed Europa**

- 2.1 Avv. Giorgio Corno**, Avvocato - Solicitor (England and Wales), Studio Corno Avvocati – Milano
- 2.2 Rechtsanwalt Karl Heinz Lauser**, Studio Derra Meyer & Partners Düsseldorf – Milano

**10:00 Pausa caffè**

**10:30 Temi attuali sul procedimento civile italiano e tedesco, Discussione**

- 2.3 Avv. Ruggero Rubino Sammartano**, LawFed BRSA, Milano
- 2.4 Avv. Matteo Figini**, Agnoli e Giuggioli, Milano
- 2.5 Dr. Georg Sterzenbach**, Blume & Asam, Monaco
- 2.6 Rechtsanwältin Nina Hosemann**, Anwaltskanzlei Hosemann, Monaco

**12:30 Fine del seminario**

---

**Eine Teilnahmebescheinigung wird auf Wunsch erteilt.**

**Sarà rilasciato su richiesta un attestato di partecipazione**

---

TEILNAHMEBEITRAG

Für Mitglieder der veranstaltenden Organisationen betragen die Teilnahmegebühren 399,00 € zzgl. 22 % MwSt., für Nichtmitglieder 499,00 € zzgl. 22 % MwSt.. Die Teilnehmergebühren umfassen das Mittagessen und das Abendessen am Freitag.  
Am Samstag wird ein gemeinsames Mittagessen separat organisiert.

TAGUNGSORT

Veranstaltungsort ist das  
AGRITURISMO CASTELLO DI VEZIO  
Via del Castellano, 16, 23828 Vezio di Perledo, Varenna, LC  
T: +39 02 5819 0940 / E: info@agriturismocastellodivezio.it

UNTERKUNFT

AGRITURISMO CASTELLO DI VEZIO

QUOTA DI PARTECIPAZIONE

Per i membri delle organizzazioni promotrici la quota di partecipazione è di 399,00 € più l'IVA di 22 %, per i non membri delle sopradette organizzazioni questa ammonta a 499,00 € più l'IVA di 22 %. La quota di partecipazione comprende il pranzo e la cena di venerdì.  
Il pranzo del sabato non è compreso nella quota di partecipazione e verrà organizzato separatamente.

SEDE DEL CONVEGNO

Il seminario si svolgerà al  
AGRITURISMO CASTELLO DI VEZIO  
Via del Castellano, 16, 23828 Vezio di Perledo, Varenna, LC  
T: +39 02 5819 0940 / E: info@agriturismocastellodivezio.it

ALLOGGIO

AGRITURISMO CASTELLO DI VEZIO

Via del Castellano, 16, 23828 Vezio di Perledo, Varenna, LC  
T: +39 02 5819 0940 / E: [info@agriturismocastellodivezio.it](mailto:info@agriturismocastellodivezio.it)  
<http://www.agriturismocastellodivezio.it/>

HOTEL ROYAL VICTORIA VARENNA  
Piazza S. Giorgio, 2, 23829 Varenna, LC  
T: + 39 0341 815 111 / F: + 39 0341 1881214 / E: [info@royalvictoria.com](mailto:info@royalvictoria.com)  
<http://www.royalvictoria.com/>  
Einzelzimmer: 120,00 Euro  
Doppelzimmer: 150,00 Euro

Das Hotel Royal Victoria Varenna befindet sich ca. 5 Autominuten vom  
Tagungsort entfernt.  
Bei Bedarf bietet das Hotel auch einen Transfer an.

Die Zimmer in beiden Hotels können unter dem Stichwort "*DAV-Italy*" unter  
den o.g. Kontaktdaten gebucht werden.

Via del Castellano, 16, 23828 Vezio di Perledo, Varenna, LC  
T: +39 02 5819 0940 / E: [info@agriturismocastellodivezio.it](mailto:info@agriturismocastellodivezio.it)  
<http://www.agriturismocastellodivezio.it/>

HOTEL ROYAL VICTORIA VARENNA  
Piazza S. Giorgio, 2, 23829 Varenna, LC  
T: + 39 0341 815 111 / F: + 39 0341 1881214 / E: [info@royalvictoria.com](mailto:info@royalvictoria.com)  
<http://www.royalvictoria.com/>  
Einzelzimmer: 120,00 Euro  
Doppelzimmer: 150,00 Euro

L' Hotel Royal Victoria Varenna si trova a solo ca. 5 minuti in auto dal luogo  
dell'evento.  
Se necessario l'hotel offre anche un servizio navetta.

Le camere potranno essere prenotate in entrambe gli hotels ai recapiti sopra  
indicati con la parola chiave "*DAV-Italy*".

## BANKVERBINDUNG

### Zahlung erbeten auf das folgende Konto:

DeutscheAnwaltAkademie GmbH  
Berliner Sparkasse, IBAN: DE 79100500006607000469, BIC: BELADEBE  
Verwendungszweck: 91802-17, Name des Teilnehmers

## COORDINATE BANCARIE

### Si prega di effettuare il versamento sul seguente conto:

DeutscheAnwaltAkademie GmbH  
Berliner Sparkasse, IBAN: DE 79100500006607000469, BIC: BELADEBE  
Causale: 91802-17, nome del partecipante

## ZAHLUNG MIT KREDITKARTE

### Bitte buchen Sie den Rechnungsbetrag von meiner Kreditkarte:

Mastercard       Visa Card  
Kartenummer:.....  
Gültig bis:.....  
Datum, Unterschrift:.....

## PAGAMENTO TRAMITE CARTA DI CREDITO

### Prego di detrarre dalla mia carta di credito l'importo della fattura:

Mastercard       Visa Card  
Numero carta: .....  
Validità: .....  
Data, firma:.....

## Anmeldeformular / Modulo di iscrizione

Per Post oder per Fax oder per Email an / Per posta o via fax o per email a: +49 30/ 72 61 53-188 / sendatzki@anwaltakademie.de

DeutscheAnwaltAkademie - jurEvent  
Janine Sendatzki  
Littenstraße 11  
D-10179 Berlin  
Tel.: +49 (0)30 72 61 53 182  
Fax: +49 (0)30 72 61 53 188

Name / Nome: .....  
Beruf / Titolo professionale: .....  
Umsatzsteuer-ID / codice di identificazione IVA: .....  
Adresse / Indirizzo: .....  
Tel. und Fax / Tel. e fax: .....  
Email: .....

### Am 9. Deutsch-Italienischen Anwaltsseminar am 5./6. Mai 2017 nehme ich teil als / Desidero partecipare al 9° seminario di avvocati italiani e tedeschi del 5 e il 6 maggio 2017. Sono

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Mitglied / Membro                       |                           |
| <input type="checkbox"/> UIA                                     | 399,00 € zzgl. 22 % MwSt. |
| <input type="checkbox"/> DAV /ARGE Internationaler Rechtsverkehr | 399,00 € zzgl. 22 % MwSt. |
| <input type="checkbox"/> DAV Italien                             | 399,00 € zzgl. 22 % MwSt. |
| <input type="checkbox"/> CRINT/ Ordine degli Avvocati di Milano  | 399,00 € zzgl. 22 % MwSt. |

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Mitglieder dieser Organisationen unter 35 Jahren / Membri di questi associazioni sotto 35 anni | 150,00 € zzgl. 22 % MwSt. |
| <input type="checkbox"/> Nichtmitglied / Non membro   | 499,00 € zzgl. 22 % MwSt. |

- Ich bin am Beitritt zur Arbeitsgemeinschaft Internationaler Rechtsverkehr interessiert /  
Sono interessato/a ad aderire alla Arbeitsgemeinschaft Internationaler Rechtsverkehr  
 Ich bin am Beitritt zur UIA interessiert. / Sono interessato/a ad aderire alla UIA.  
 Ich bin am Beitritt zum DAV Italien interessiert. / Sono interessato/a ad aderire alla DAV Italien.

- Am Mittagessen im Castello di Vezio am 5. Mai 2017 werde ich teilnehmen./Parteciperò al pranzo del 5 maggio 2017 al Castello di Vezio  
 Am Abendessen im Castello di Vezio am 5. Mai 2017 werde ich teilnehmen./Parteciperò alla cena del 5 maggio 2017 al Castello di Vezio  
 \_\_\_\_\_ Begleitperson (en) / Accompagnatori / accompagnatrici a persona 50,00 € zzgl. 22 % MwSt. ....€

Für Rechtsanwälte mit italienischer Umsatzsteuer-ID gilt das Reverse-Charge-Verfahren, d.h. dass keine Umsatzsteuer in Rechnung gestellt wird. / Per avvocati con un codice di identificazione IVA italiano verrà applicata la procedura reverse-charge, cioè l'IVA non verrà applicata.

**Gesamtbetrag / Importo complessivo:** .....€

Registrierung geschieht in Reihenfolge der Anmeldung und Zahlung. / La registrazione segue la sequenza temporale delle iscrizioni e dei pagamenti. Stornierungen bis zum 5. April 2017 sind kostenlos. Danach ist eine Rückerstattung nicht möglich. / Le richieste di annullamento pervenute entro il 5 aprile 2017 sono gratuite. Dopo quella data non sarà concesso alcun rimborso.

.....  
Ort, Datum / luogo, data

.....  
Unterschrift, Stempel / firma, timbro